

Zou !  
sans chichi et avé l'accent,  
les Marseillais font découvrir  
leurs quartiers.

# JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

16-17 SEPTEMBRE 2017

JEUNESSE ET PATRIMOINE



COMMISSION CULTURE ET PATRIMOINE  
sous l'égide de la Confédération Générale des CIQ de Marseille  
tel : 04 84 25 62 99 – Email : [contact@confederationciq.fr](mailto:contact@confederationciq.fr)

## LES 111 QUARTIERS HISTORIQUES DE MARSEILLE

### **1er arrondissement**

Belsunce - Le Chapitre - Noailles - Opéra - Saint-Charles - Thiers

### **2e arrondissement**

Arenc - Les Grands Carmes - Hôtel de Ville - La Joliette

### **3e arrondissement**

Belle de Mai - Saint-Lazare - Saint-Mauront - La Villette

### **4e arrondissement**

La Blancarde - Les Chartreux - Chutes-Lavie - Cinq Avenues

### **5e arrondissement**

Baille - Le Camas - La Conception - Saint-Pierre

### **6e arrondissement**

Castellane - Notre-Dame du Mont - Edmond Rostand - Palais de Justice - Préfecture - Vauban

### **7e arrondissement**

Bompard - Endoume - Les Îles - le Pharo - Le Roucas Blanc - Saint-Lambert - Saint-Victor

### **8e arrondissement**

Bonneveine - Les Goudes - Montredon - Périer - La Plage - La Pointe Rouge  
Le Rouet - Sainte-Anne - Saint-Giniez - Vieille Chapelle

### **9e arrondissement**

Les Baumettes - Le Cabot - Carpiagne - Mazargues - La Panouse  
Le Redon - Sainte-Marguerite - Sormiou - Vaufrèges

### **10e arrondissement**

La Capelette - Menpenti - Pont-de-Vivieux - Saint-Loup - Saint-Tronc - La Timone

### **11e arrondissement**

Les Accates - La Barasse - Les Camoins - Éoures - La Millière - La Pomme  
Saint-Marcel - Saint-Menet - La Treille - La Valbarelle - La Valentine

### **12e arrondissement**

Les Caillols - La Fourragère - Montolivet - Saint-Barnabé  
Saint-Jean du Désert - Saint-Julien - Les Trois-Lucs

### **13e arrondissement**

Château-Gombert - La Croix-Rouge - Malpassé - Les Médecins - Les Mourets  
Les Olives - Palama - La Rose - Saint-Jérôme - Saint-Just - Saint-Mitre

### **14e arrondissement**

Les Arnavaux - Bon-Secours - Le Canet - Le Merlan  
Saint-Barthélémy - Sainte-Marthe - Saint-Joseph

### **15e arrondissement**

Les Aygalades - Les Borels - La Cabucelle - La Calade - Les Crottes - La Delorme  
Notre-Dame Limite - Saint-Antoine - Saint-Louis - Verduron - La Viste

### **16e arrondissement**

L'Estaque - Riaux - Saint-André - Saint-Henri

## L'HÉRITAGE DE 26 SIÈCLES D'HISTOIRE

Dès le paléolithique, les premières traces d'occupation humaine sont attestées dans les calanques marseillaises, au niveau de la grotte Cosquer dont les exceptionnelles peintures rupestres sont datées de 27 000 ans av. J.-C. La fondation de Marseille, à proprement parler, est un peu plus «récente», bien qu'elle remonte au VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Ce qui en fait la doyenne des villes françaises. Massalia serait née de l'union d'une princesse autochtone ligure, Gyptis, avec un navigateur venu de Phocée en Asie mineure, Protis, qui allait créer un comptoir grec sur les rives du Lacydon, notre actuel Vieux-Port. Cette rencontre portait déjà en germe les valeurs d'ouverture au monde qui demeurent, vingt-six siècles plus tard, la marque de la cité phocéenne.

Par cette implantation, Massalia contribue à introduire en Gaule la culture de la vigne et de l'olivier, la monnaie et l'écriture. Elle s'impose d'ailleurs rapidement comme une place d'échanges influente entre l'espace méditerranéen et le monde celtique.

Avec la fondation de l'abbaye de Saint-Victor par Jean Cassien, au Ve siècle, Marseille étend son rayonnement spirituel bien au-delà de la Provence. L'antiquité tardive constitue un nouvel âge d'or pour la ville.

Lorsqu'elle est rattachée à la France, en 1481, **Marseille s'impose comme l'une des premières villes du royaume par sa population et par son port qui constitue le principal débouché français sur la Méditerranée.** Signe de la vitalité de son négoce, c'est d'ailleurs à Marseille qu'est créée la première Chambre de commerce du pays, en 1599.

Rebelle à l'autorité royale, Marseille est soumise en 1660 par les troupes de Louis XIV.

Le Roi Soleil fait construire de part et d'autre de la passe le fort Saint-Jean et la citadelle Saint-Nicolas dont les canons sont braqués sur la ville. Son autorité affirmée, il initie à partir de 1666 une importante opération d'urbanisme qui fait sortir Marseille de son rempart médiéval. La superficie de la ville est triplée avec la création du Cours, de l'arsenal des galères, d'un nouvel Hôtel de Ville, de l'hôpital général de la Charité confié à Pierre Puget...

La peste de 1720, apportée par le « Grand Saint-Antoine », vient briser cet élan. La moitié de la population marseillaise est alors décimée par l'épidémie.

Mais Marseille va une nouvelle fois rebondir. Elle trouve un nouvel élan économique dans l'ouverture aux mondes océaniques qui permet à ses grands négociants cultivés de prendre l'ascendant sur la noblesse locale.

Acquise aux idéaux révolutionnaires, la ville lève un bataillon de fédérés qui « montent » à Paris, en juin 1792, afin de défendre la Révolution menacée. La reprise de leur chant de marche, initialement écrit par Rouget de l'Isle pour l'armée du Rhin, deviendra notre hymne national.

Le Second Empire est une nouvelle période faste pour Marseille. Le port se dote de nouveaux bassins à la Joliette, les lignes ferroviaires et la gare Saint-Charles révolutionnent les transports. Les industries se développent et les compagnies maritimes accompagnent l'essor de l'empire colonial. La population est multipliée par 3,5 dans une ville qui connaît une impressionnante mutation urbaine - percement de la rue de la République et du boulevard Charles Livon, arrivée de l'eau au Palais Longchamp, arrivée de l'électricité et construction du Palais de l'électricité (actuelle Cour Administrative d'Appel), construction de la préfecture, du palais du Pharo, de la cathédrale de la Major et de Notre-Dame-de-la-Garde...

À cette phase de grande prospérité qui permet d'intégrer de nombreuses communautés étrangères, succède un nouveau recul lié à la décolonisation puis à la désindustrialisation.

À l'aube du troisième millénaire, Marseille se relance une nouvelle fois en appuyant désormais son développement sur l'économie de la connaissance, la recherche, la logistique portuaire, les nouvelles technologies et le numérique, un secteur tertiaire dont l'essor est symbolisé par Euroméditerranée, ou encore sur sa vitalité culturelle et ses atouts touristiques enfin valorisés.

## L'HÉRITAGE DE 26 SIÈCLES DE GEOGRAPHIE

Ville-centre de la Métropole Aix-Marseille Provence qui regroupe, depuis le 17 mars dernier, 92 communes et 1,8 million d'habitants, de Fos à l'Ouest, à Pertuis au Nord et à La Ciotat à l'Est, Marseille est un territoire atypique. D'une superficie près de deux fois et demi plus étendue que celle de Paris, elle offre la particularité, voire la singularité, d'être une grande ville dépourvue de banlieues.

Concentrée à l'origine sur la rive nord du Lacydon, la ville est sortie de son rempart médiéval au XVII<sup>e</sup> siècle pour absorber ses faubourgs et englober les hameaux et les villages ruraux qui parsemaient le terroir, au gré de son expansion économique. Cent onze quartiers se sont peu à peu agrégés autour du centre historique.

Ce sont autant de noyaux villageois attachés à leur identité, qui ont le plus souvent conservé leur dénomination d'origine, leurs coutumes et leurs fêtes locales. Une spécificité qui donne à la ville cette hétérogénéité urbanistique surprenante qui contribue largement à son charme. Ce territoire marseillais s'étend de l'Estaque qui offre une vue incomparable sur la rade, aux petits ports du Sud qui s'ouvrent sur les calanques.

Au Nord, ce point de vue unique a inspiré Cézanne avant d'être immortalisé par Braque, Derain, Dufy, Monticelli ou Renoir.

Au Sud, s'épanouit la « culture » du cabanon, cette déclinaison typiquement marseillaise de la résidence secondaire. Partout, une même authenticité caractérise le terroir marseillais, mis en valeur au Musée de Château Gombert. Un mode de vie simple et attachant qui a su résister aux assauts d'une modernité aseptisante.

Tout au sud, le massif des calanques a pu conserver son caractère naturel, voire sauvage.

Il est maintenant préservé et constitue un parc national.

À l'Est, les collines de Pagnol sont une incitation à emprunter leurs sentiers aux senteurs de garrigue. Elles offrent une ligne d'horizon bucolique à un secteur résidentiel où il fait bon vivre. Des quartiers qui jouxtent la vallée de l'Huveaune, axe majeur de communication vers Aubagne et Toulon jadis industriel, aujourd'hui reconverti dans les activités tertiaires et commerciales.

Le centre-ville de Marseille est une ruche où se croisent actifs et touristes.

La Canebière et le quartier du Panier, berceau du Marseille historique ou le quartier des Antiquaires témoignent d'autres spécificités de cette capitale de l'Europe du Sud, sous l'œil bienveillant de la « Bonne Mère » qui veille sur tous ses enfants depuis le sommet de Notre-Dame-de-la-Garde.

Un quartier d'affaire contemporain et ses 2 gratte-ciels signés zaha Hadid et Jean Nouvel en train de sortir de terre au coeur d'**Euroméditerranée**, opération d'urbanisme d'intérêt national qui revitalise la façade portuaire de Marseille.

**Chacun de ces quartiers est riche de bâtiments, d'histoire et de pratiques anciennes ou modernes qui font de ses habitants les détenteurs d'une culture locale souvent méconnue parfois masquée par une Culture plus médiatique et nationale.**

**Il n'y a pas de petite et de grande culture.**

**Il y a simplement Marseille dans ce qu'elle a à offrir et qui mérite qu'on en fasse l'inventaire et la promotion dans nos quartiers.**



Créées en 1984, les **Journées** européennes du **patrimoine** se déroulent chaque année le troisième week-end de septembre. En 2017 elles se dérouleront Les 16 et 17 septembre.

Marseille avec ses 111 quartier, possède un patrimoine riche de sa diversité et trop souvent méconnu par les habitants des autres quartiers qui la composent.

Les bénévoles qui animent les "----" Comités de d'Intérêt de Quartier ont à cœur de partager les richesses architecturales et patrimoniales qu'ils côtoient chaque jour et qui composent le paysage de notre ville dans et hors les murs.

## Quartier concerné

Commune :	Marseille
Arrondissement / Fédération :	13013
Quartier :	Château Gombert
Organisateur :	CIQ de Château Gombert village Musée du Terroir Marseillais
Lieu de rendez vous :	7, Place des Héros. Devant le Musée du Terroir Marseillais
Durée :	2h 30 environ
Transports :	Métro La Rose, puis bus N° 5 ou 1
Horaires :	dimanche - unique visite commentée Rendez-vous 14 h 15, départ 14h 30
Contacts :	Email : <a href="mailto:contact@musee-provencal.fr">contact@musee-provencal.fr</a> Téléphone : 04 91 68 14 38

## Centres d'intérêts proposés

Thème 1	Commenté par : Pierre ROLLANDIN, membre du CIQ
La vie du village	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Evolution du quartier depuis le 12<sup>ème</sup> siècle, les grandes étapes de l'urbanisation.</li> <li>* Le bouleversement du paysage du fait de l'arrivée de l'eau du Canal de Marseille dans les campagnes et les effets sur un plan social.</li> <li>* La Peste de 1720</li> </ul>
Visite	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Tour du village, moulin à vent édifié vers 1550, noria sur le bord du canal, lavoir public, divers sites et monuments.</li> </ul>

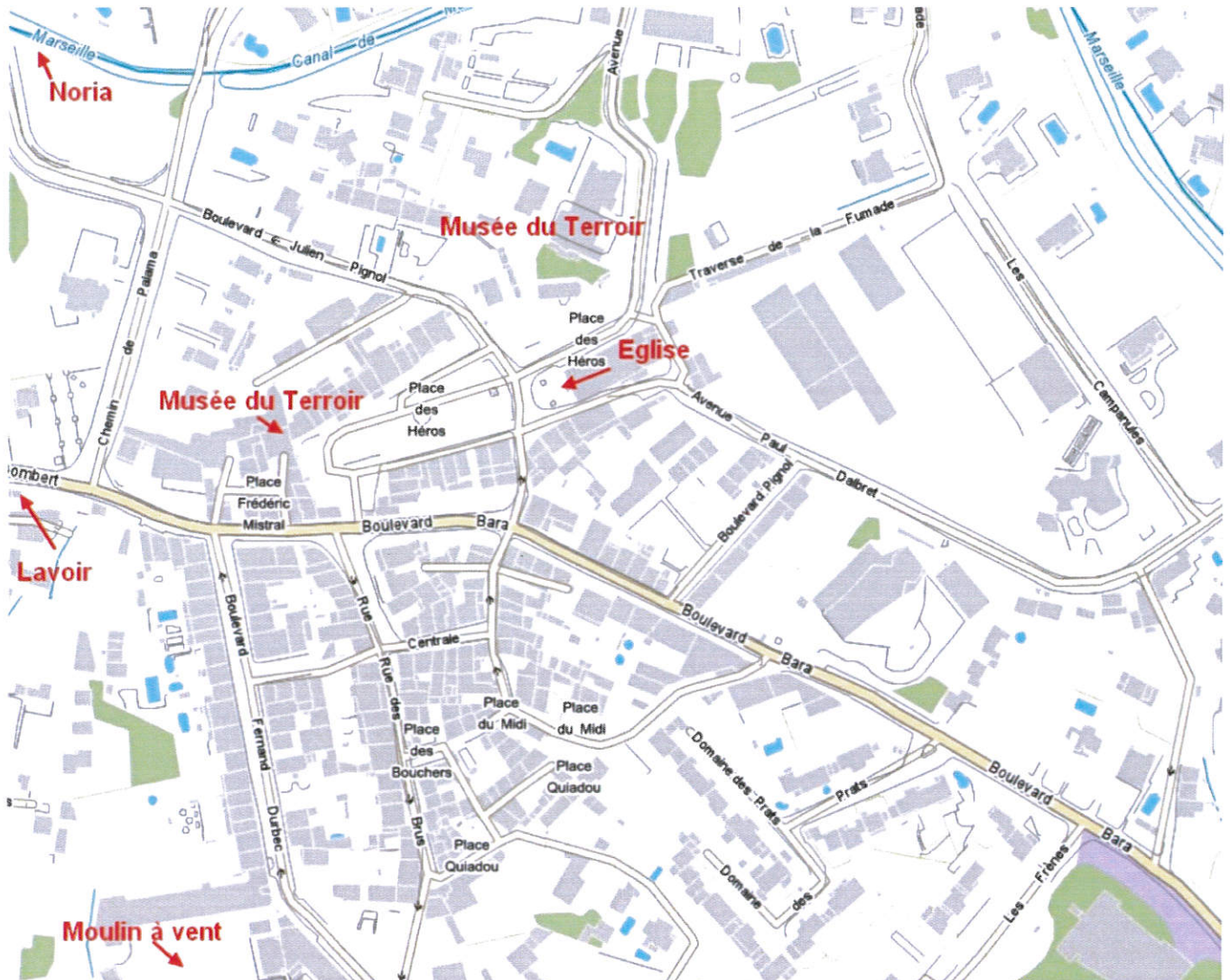
Thème 2	Commenté par Jean Pierre MAZET, conservateur du Musée du Terroir Marseillais
La vie religieuse	<ul style="list-style-type: none"> <li>* L'organisation de la communauté villageoise avant et après la révolution</li> <li>* Les congrégations, les confréries.</li> </ul>
Visite	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Eglise construite en 1686 sur les bases d'un édifice existant.</li> <li>* Chapelle des filles, chapelle des femmes, chapelle des pénitents.</li> </ul>

**Commentaires :** Les visites sont organisées de façon croisées ou simultanées selon le nombre de participants.



## CIQ de Château Gombert

Localisation des étapes de la visite commentée





Créées en 1984, les **Journées** européennes du **patrimoine** se déroulent chaque année le troisième week-end de septembre. En 2017 elles se dérouleront Les 16 et 17 septembre.

Marseille avec ses 111 quartiers, possède un patrimoine riche de sa diversité et trop souvent méconnu par les habitants des autres quartiers qui la composent.

Les bénévoles qui animent les Comités de d'Intérêt de Quartier (CIQ) ont à cœur de partager les richesses architecturales et patrimoniales qu'ils côtoient chaque jour et qui composent le paysage de notre ville dans et hors les murs.

## Quartier concerné

Commune :	Marseille
Arrondissement / Fédération :	6eme arrondissement
Quartier :	Castellane – Préfecture - Vauban
Organisateur :	CIQ Haut-Breteuil Paradis Edmond Rostand Rome
Lieu de rendez vous :	1, place Castellane 13006 Marseille
Durée :	2 h 30
Transports :	Métro ligne 1 – arrêt Castellane - sortie Rome Tramway ligne 3 – terminus provisoire Castellane
Horaires :	Samedi et dimanche de 14 heures à 16 heures 30
Contacts :	<a href="http://www.ciqbreteuilrome.overblog.com">www.ciqbreteuilrome.overblog.com</a> Téléphone : 06 99 23 33 69

## Centres d'intérêts proposés

Thème 1	Description :
Titre	* « de Castellane à la Bonne Mère par les Traviolles de Marseille »
Visite	* randonnée urbaine avec visite commentée de 20 étapes historiques, par des ruelles discrètes et méconnues chargées d'histoires et d'anecdotes.

Thème 2	Description :
Titre	*
Visite	*

## Commentaires :

*Cette randonnée tout public est libre d'accès toute l'année. A la demande du CIQ, elle a été fléchée à la montée (Notre Dame de la Garde) et à la descente (place Castellane).*

*Le plan de l'itinéraire et la liste des 20 étapes sont joints en annexe.*

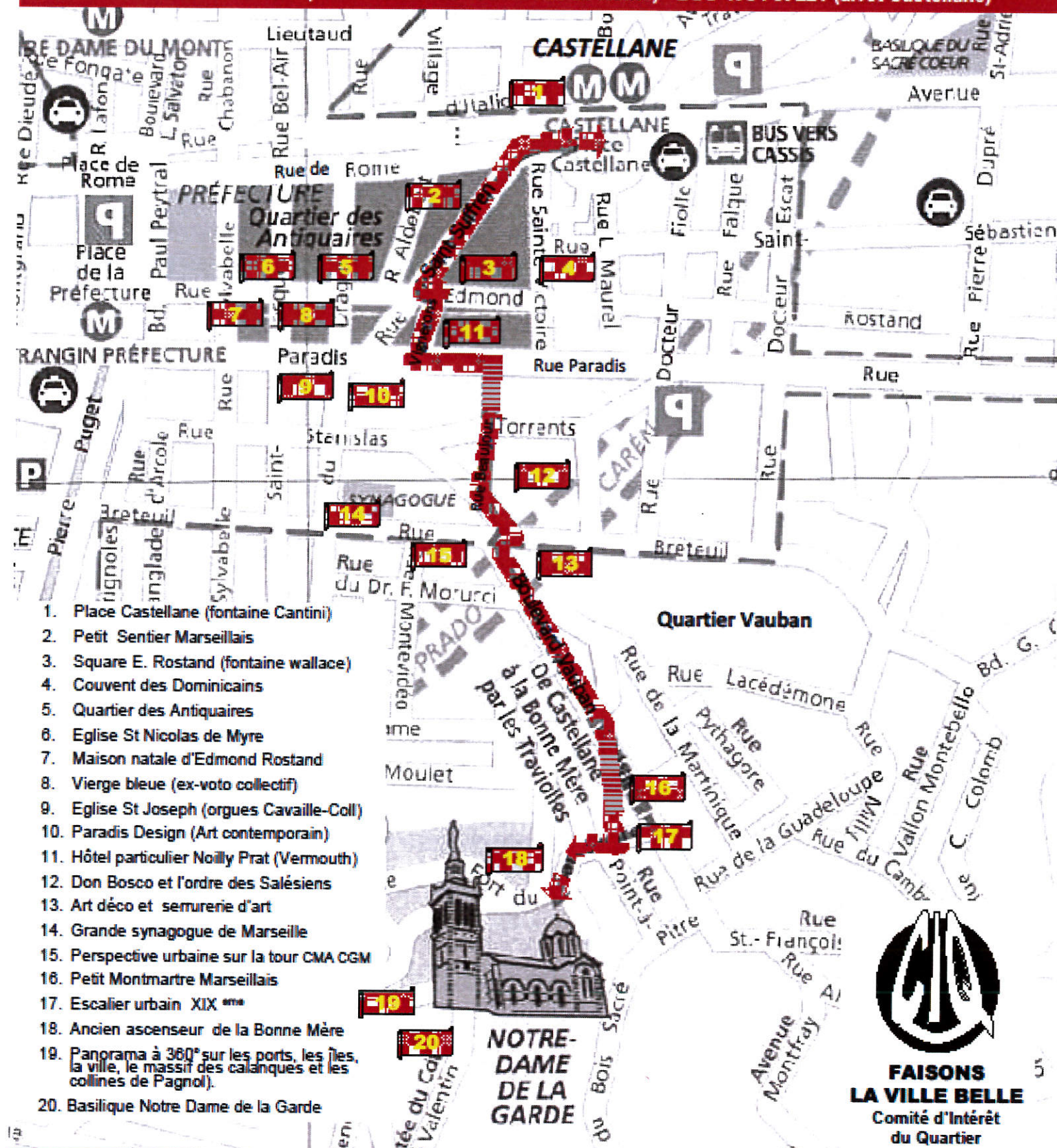
NOTA / Les Traviolles figurent sur les plans de l'office du tourisme de Marseille mais les 20 étapes se découvrent au fur et à mesure de la randonnée et des explications du guide.

## « De Castellane à la Bonne Mère par les Traviolles de Marseille »

**Découverte du quartier Haut Breteuil Paradis Edmond Rostand Rome**

Itinéraire piéton fléché – balade urbaine recommandée par le Comité d'Intérêt du Quartier - Accès libre

TRAMWAY & METRO (arrêt Castellane - sortie rue de Rome) - BUS N°54 et 221 (arrêt Castellane)



1. Place Castellane (fontaine Cantini)
2. Petit Sentier Marseillais
3. Square E. Rostand (fontaine wallace)
4. Couvent des Dominicains
5. Quartier des Antiquaires
6. Eglise St Nicolas de Myre
7. Maison natale d'Edmond Rostand
8. Vierge bleue (ex-voto collectif)
9. Eglise St Joseph (orgues Cavaille-Coll)
10. Paradis Design (Art contemporain)
11. Hôtel particulier Noilly Prat (Vermouth)
12. Don Bosco et l'ordre des Salésiens
13. Art déco et semurerie d'art
14. Grande synagogue de Marseille
15. Perspective urbaine sur la tour CMA CGM
16. Petit Montmartre Marseillais
17. Escalier urbain XIX<sup>ème</sup>
18. Ancien ascenseur de la Bonne Mère
19. Panorama à 360° sur les ports, les îles, la ville, le massif des calanques et les collines de Pagnol.
20. Basilique Notre Dame de la Garde



**FAISONS LA VILLE BELLE**  
Comité d'Intérêt du Quartier

Pour écrire au CIQ : Tempo Falque – 36 rue Falque 13006 Marseille ou [cigbreteuilrome@wanadoo.fr](mailto:cigbreteuilrome@wanadoo.fr)

### CASTELLANE-VAUBAN

# Visitez Marseille par le chemin des travioles

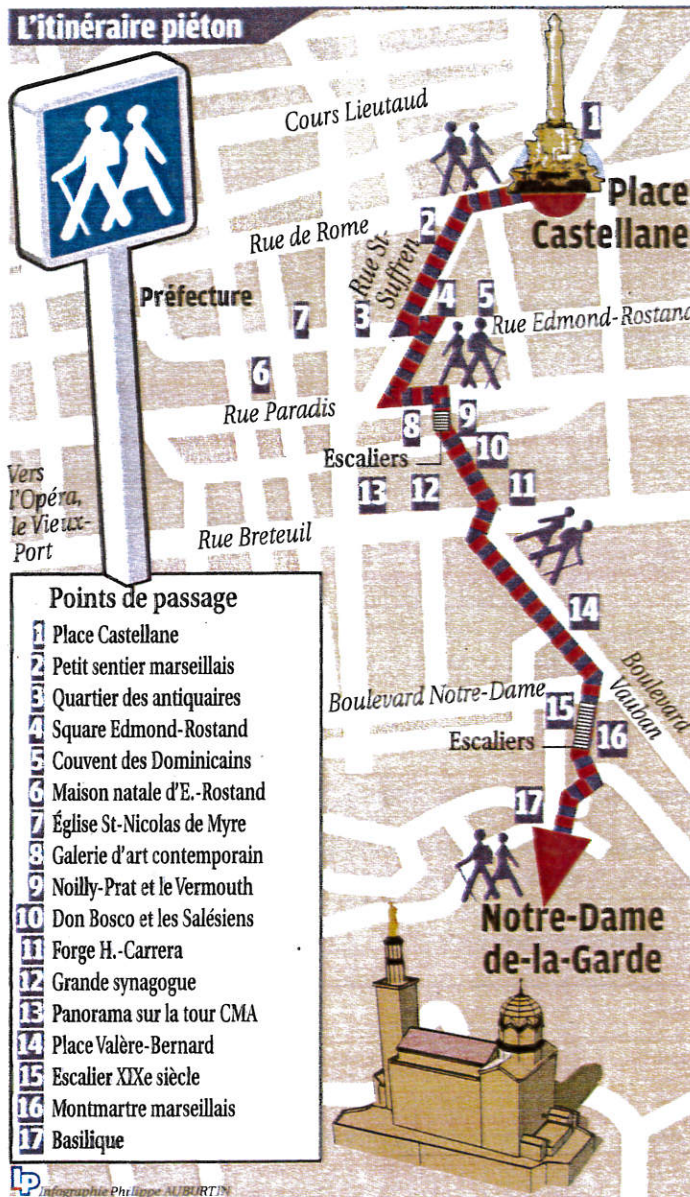
Un nouveau cheminement piéton a été inauguré hier pour monter à Notre-Dame.

Il y avait foule hier matin sur le marché des antiquaires de la rue Rostand. Mais du côté du square, c'est autre chose qui focalisait la curiosité des visiteurs. L'inauguration d'un nouveau cheminement piéton pour monter à la basilique de la Garde. "Nous avons eu l'idée de ce cheminement par les travioles, des ruelles discrètes et des escaliers empruntés généralement par les riverains, méconnus des Marseillais et a fortiori des visiteurs, explique Anne-Claude Carta, présidente du CIQ Haut Breteuil, Paradis Rostand Rome. Dans l'optique de Marseille 2013, il s'agit aussi de montrer que ce secteur fait partie du centre-ville. Il faut en prendre soin au même titre que d'autres quartiers, en soignant la signalétique par exemple."

#### Départ rue de Rome

Le chemin, fléché à partir de la rue de Rome (au niveau du 190), emprunte la rue Saint-Suffren, le petit sentier marseillais bordé de nombreuses boutiques, d'artisans, de galeries, de restaurants... passe à côté du couvent des Dominicains, de la maison natale d'Edmond Rostand et de l'église St-Nicolas de Myre. Puis il va traverser le quartier des antiquaires avec la galerie Paradis design, la propriété Noilly Prat, les inventeurs du Vermouth. L'usine a été démolie il y a 30 ans mais l'hôtel particulier de ces riches propriétaires subsiste, 163 rue Paradis. On passe aussi à côté de l'institution Don Bosco, de la forge Carrera et de la synagogue.

Rue Breteuil, on a une vue impressionnable sur la nouvelle tour CMA CGM à La Joliette. On continue ensuite par des esca-



#### L'itinéraire piéton

#### Points de passage

- 1 Place Castellane
- 2 Petit sentier marseillais
- 3 Quartier des antiquaires
- 4 Square Edmond-Rostand
- 5 Couvent des Dominicains
- 6 Maison natale d'E.-Rostand
- 7 Église St-Nicolas de Myre
- 8 Galerie d'art contemporain
- 9 Noilly-Prat et le Vermouth
- 10 Don Bosco et les Salésiens
- 11 Forge H.-Carrera
- 12 Grande synagogue
- 13 Panorama sur la tour CMA
- 14 Place Valère-Bernard
- 15 Escalier XIXe siècle
- 16 Montmartre marseillais
- 17 Basilique

Infographie Philippe AUBURTIN

liers dérobés qui débouchent sur le bd Vauban et la place Valère-Bernard, le "Montmartre marseillais". Après d'autres escaliers en pierre du XIX<sup>e</sup> s, on touche presque au but, la colline de Notre-Dame.

Des élus du secteur (Solange Biaggi, Gérard Vitalis, Gérard Detaille, Guillaume Jouve...) et Jocelyn Zeitoun, conseiller gé-

néral et communautaire PS ont inauguré le chemin, aussitôt testé par un groupe de randonneurs aguerris à ce type de grimpe. L'itinéraire sera sur le site du CIQ, sur celui de la Fédération de randonnée et inscrit à l'Office de tourisme... en attendant le fil rouge, comme pour le Vieux-Port ou Le Panier.

Corinne MATIAS

C  
n  
C  
g  
S  
c  
n  
d  
n  
a  
(  
g  
C  
r  
U  
S  
d  
d  
c  
i  
b  
l  
l  
m  
c  
c  
c  
g  
c  
t  
S  
e  
e  
d  
n  
t  
s  
a  
S  
s  
à  
3  
a  
U  
g  
b  
l  
à  
B  
L  
a  
l  
o  
a  
J  
P  
à  
q  
p  
d  
le  
a  
lu  
ni

# La Bonne Mère a 800 ans!

## L'année mariale est lancée aujourd'hui avec quatre montées vers Notre-Dame de la Garde

**P**as besoin d'être fervent catholique pour vouer un culte à la Bonne Mère. Entre elle et les Marseillais, il y a une histoire qui remonte à plus de 800 ans. Et on a tous en tête un souvenir personnel ou collectif, une anecdote qui nous lie à elle. De la bénédiction des motards en passant par les prières des plus grands sportifs avant les compétitions, la Bonne Mère, cœur symbolique de la ville comme le Corcovado l'est à Rio, elle donne même son nom au futur tîm éponyme de l'actrice marseillaise Hafsa Herzi.

Et c'est une double célébration qui a été préparée pour être fêtée dès aujourd'hui. Celle des 8 siècles de la première installation de la chapelle sur le site et les 150 ans de la consécration de la basilique. Un immense événement qui sera illustré par de nombreuses rencontres, religieuses cette fois, tout au long de l'année 2014. Des cet après-midi à 14h30, quatre départs sont proposés pour renouer déjà avec un des thèmes forts, fil rouge de cet anniversaire, le pèlerinage. De l'église Saint-Antoine de Padoue, au Roucas Blanc, de Saint-François d'Assise à Vauban, du Char Jeanne d'Arc ou du Stade Toulon, le départ est donné pour monter à la Vierge. Et à 16 h est proposée une célébration d'ouverture de l'année mariale présidée par Mgr Pontier. Pendant ces marches on pourra découvrir, même si le mystère

reste entier, à quoi ont servi les milliers de bouts de laine apportés par les Marseillais depuis un mois. Là encore, si la terre est de mise, c'est celle de tout un peuple pour sa Bonne Mère. Car l'objectif est bien de convier tout le monde comme le rappelle le Père Jacques Bouchet. "On a voulu permettre aux Marseillais de pouvoir faire une grande fête qui démarre aujourd'hui. Une fête à Notre-Dame de la Garde, personne n'est exclu! Ce n'est jamais un public réservé, c'est tout le peuple marseillais". Forcément cette année, la basilique va rassembler en masse, encore plus que d'habitude. Et dès cet après-midi: "Nous avons privilégié cette longue tradition

**Un double anniversaire : celui en 1214 de l'édification de la 1<sup>re</sup> chapelle sur la colline par Magister P., prêtre et vicaire à la Paroisse des Accoules et celui de la consécration de la basilique par le cardinal Villecourt, le 4 juin 1864.**

des Marseillais de monter à Notre-Dame de la Garde en mettant en valeur les quatre chemins d'accès qui vont être bien décorés pour une montée animée par des chorales. Tout le monde se retrouve sur l'esplanade pour l'ouverture solennelle de cette année mariale. C'est donc un temps de prière de fête et d'illumination". On l'aura compris, cette année est vraiment placée sous le signe

du pèlerinage renouvelé. "On relance d'ailleurs la tradition dans les paroisses. Chaque paroisse doit réserver une date pour effectuer un pèlerinage l'année prochaine comme par exemple le départ des pèlerins pour Lourdes. D'habitude, ils partent de Chantot ou de Saint-Charles. Une année particulière aussi à découvrir via le musée de la basilique qui retrace à merveille l'histoire incroyable de ce site unique, qui démarra en 904 avec le premier oratoire sur cette colline de la Garde.

Agathe WESTENDORP  
awestendorp@laprovence-presse.fr

### LES GRANDES DATES DE 2014

- Mars : prédications des dimanches de Carême.
- 27 avril : Pèlerinage des baptisés de la nuit de Pâques.
- 10-11 mai : Week-end des Vocations.
- 17 mai : Pèlerinage des mariés de l'année.
- 28 mai : Départ de pèlerins pour Lourdes
- 8 juin : Pentecôte, 150<sup>e</sup> anniversaire de la consécration de la Basilique.
- 28 juin : Messe d'action de grâce des prêtres jubilaires.
- 14 - 15 août : Assomption, Fête patronale de Notre-Dame de la Garde.
- 28 septembre : Dimanche de la Mer.
- 20 octobre : Semaine des Missions.
- 7 décembre : Clôture de l'Année mariale

## Rejoindre la basilique en 20 minutes par le chemin des travioles

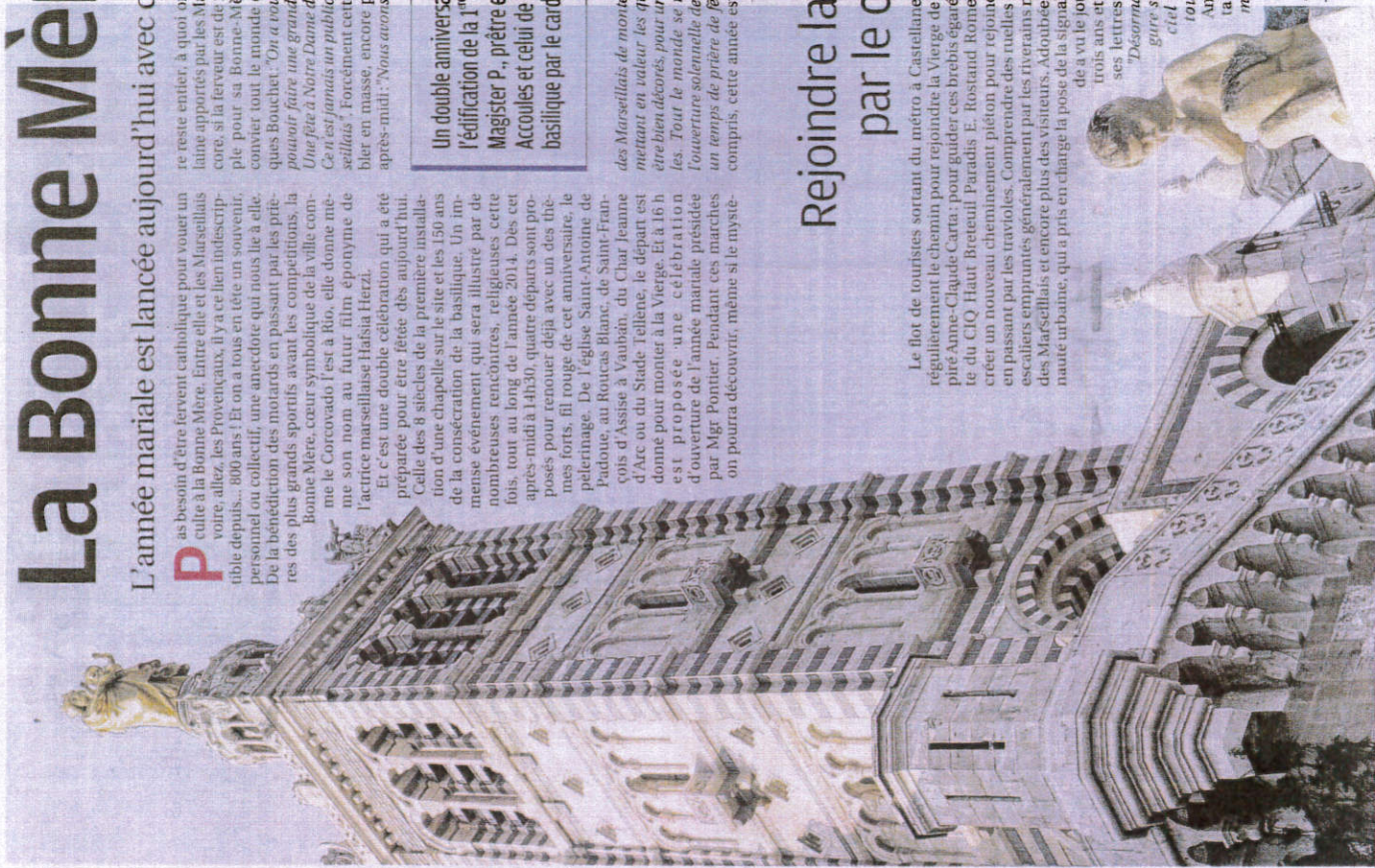
Le flot de touristes sortant du métro à Castellane et demandant régulièrement le chemin pour rejoindre la Vierge de la Garde, a inspiré Anne-Claude Cartta : pour guider ces brebis égarées, la présidente du CIO Haut Breteuil Paradis E. Rostand Rome a eu l'idée de créer un nouveau cheminement piéton pour rejoindre la basilique en passant par les travioles. Comprendre des ruelles discrètes et des escaliers empruntés généralement par les riverains mais méconnus des Marseillais et encore plus des visiteurs. Adouber par la communauté urbaine, qui a pris en charge la pose de la signalétique, la balade à la vue libre y a tout juste trois ans et gagné très vite ses lettres de noblesse.

"Désormais le chemin figure sur le plan officiel de l'office du tourisme, sourit Anne-Claude Cartta. Pour la première fois cette année, il a été intégré au programme des journées du patrimoine de la ville de Marseille. Il a connu un tel succès qu'on a

dû refuser du monde. Et plus récemment, Pierre Echinard, le spécialiste de l'histoire de Marseille, a donné sa caution historique sur l'intérêt de ce chemin et des étapes qui le constituent". Le parcours, fleché à partir de la rue de Rome, à deux pas du métro, emprunte la rue Saint-Suffren, le petit sentier marseillais bordé de nombreuses boutiques, de galeries et de snacks. On passe à côté du couvent des Dominicains, de la maison natale d'Edmond Rostand et, plus bas, de la petite église St-Nicolas de Myre. En quelques pas, on traverse le quartier des antiquaires avec la galerie Paradis design, avant de se retrouver face à la propriété Noilly Prat, les inventeurs du vermouth. L'usine a été démolie il y a 30 ans mais leur hôtel particulier est toujours là, au 163 rue Paradis. Au Brocante Café, on peut même prendre le temps de siroter le fameux vermouth, servi avec le sourire par le patron. Encore quelques marches et on se rapproche de l'institution Don Bosco, de la forge Carrera et de la grande synagogue.

A l'angle des rues Breteuil et Beaujour, on profite de la vue plongeante sur la Joliette et la tour CMA CGM. On poursuit l'ascension par le boulevard Vauban pour gagner la place Valère Bernard, le Montmartre marseillais. Après un dernier escalier en pierre typique du XIX<sup>e</sup> siècle, le jardin du bois sacré, au pied de Notre-Dame, est à portée de vue. L'ascension dure 20 minutes sans halte et plusieurs heures en optant pour la visite des sites touristiques. L'itinéraire est fortement recommandé aux pèlerins ce dimanche jusqu'au point de rendez-vous fixé à 15h devant l'église Saint-François d'Assise.

Caroline RICHARD





Créées en 1984, les **Journées** européennes du **patrimoine** se déroulent chaque année le troisième week-end de septembre. En 2017 elles se dérouleront Les 16 et 17 septembre.

Marseille avec ses 111 quartiers, possède un patrimoine riche de sa diversité et trop souvent méconnu par les habitants des autres quartiers qui la composent.

Les bénévoles qui animent les "CIQ" Comités de d'Intérêt de Quartier ont à cœur de partager les richesses architecturales et patrimoniales qu'ils côtoient chaque jour et qui composent le paysage de notre ville dans et hors les murs.

## Quartier concerné

Commune :	Marseille
Arrondissement / Fédération :	13009
Quartier :	Hauts de Mazargues la Cayolle
Organisateur :	CIQ Hauts de Mazargues la Cayolle
Lieu de rendez vous :	Sur réservation Devant l'entrée du centre commercial Leclerc - Chemin du Roy d'Espagne - 13009
Durée :	2 h 30 environ
Transports :	Bus 23 – arrêt Sormiou Jarre
Horaires :	Dimanche 17 septembre, rendez-vous 9h45, départ 10h
Contacts :	Email : <a href="mailto:nicole.bonfils.ciq@gmail.com">nicole.bonfils.ciq@gmail.com</a> Inscription sur : <a href="http://ciqhautsdemazargueslacayolle.com">ciqhautsdemazargueslacayolle.com</a>

## Centres d'intérêts proposés

Thème 1	Un autre regard sur La Cayolle Commentée par Nicole Bonfils et Jacques Viallat, présidente et vice-président du CIQ
La Cayolle 1950 -1980	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Evolution de la cité de la Cayolle entre 1950 et 1980, les grandes étapes de la construction puis de la destruction d'une cité de transit. Sa transformation en un parc national.</li> <li>* Le camp de transit israélien où firent étape les juifs d'Afrique du nord émigrant vers Israël.</li> <li>* Les cités provisoires de relogement de la Cayolle.</li> <li>* Le bidonville Colgate et les journées « portes ouvertes » de 1972 qui le firent connaître à Marseille.</li> <li>* Le village de la Cayolle et les maraichers.</li> <li>* Après la destruction des cités provisoires : leur remplacement par des logements sociaux et par des espaces naturels faisant maintenant partie du Parc national des Calanques.</li> </ul>
visite	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Exposition de photos dans la salle d'exposition de la galerie commerciale Leclerc.</li> <li>* Parcours dans le Parc national à travers une très belle pinède jusqu'à la fontaine Voire lieu présumé du banquet fondateur de Marseille.</li> </ul>

## Commentaires :

Il est possible de ne faire qu'une seule des deux visites : exposition photos ou balade dans la pinède.

A préciser lors de la réservation.

Les visites seront organisées en conséquence, selon les souhaits et le nombre de participants.

L'exposition de photos est consacrée à l'histoire de la Cayolle terre de migrations. Elle a été réalisée par le CIQ et a été présentée dans la galerie commerciale du centre Leclerc pendant le mois de juillet dernier. Elle est présentée à nouveau à l'occasion des journées du patrimoine. Elle sera commentée le dimanche matin. La durée sera d'environ 1 h.



La balade dans le Parc national des Calanques nous conduira jusqu'à la fontaine Voire. La fontaine Voire fut avec certitude le lieu d'un campement d'une tribu celto-ligure lors de l'arrivée des phocéens. Nous voulons y voir le lieu de rencontre entre cette tribu et les phocéens nouvellement débarqués.

Cette balade a lieu dans une très belle pinède climacique sur sol sablonneux. Le chemin est facile et ne présente aucun caractère sportif. La durée sera d'environ 1 h.



**Plan d'accès :** Le lieu de rendez-vous est à l'entrée du centre commercial Leclerc. Le Leclerc est ouvert le dimanche matin et il est possible d'y stationner. L'accès se fait par le chemin du Roy d'Espagne. Le Leclerc se trouve au niveau du deuxième rond-point après le collège Roy d'Espagne ou le Décathlon.

L'accès en transports en commun se fait par le bus 23 – arrêt Sormiou Jarre. Attention, vérifiez l'horaire. Le dimanche sa fréquence est limitée à un trajet toutes les heures.





# La cité de La Cayolle comme ils ne l'ont jamais vue

**A**lors qui habite La Cayolle? Personne? Vous venez de Vaucanson et Chanteraine? Mais c'est aussi La Cayolle!", sourit Nicole Bonfils, présidente du comité inter-quartiers (CIQ) Hauts-de-Mazargue/La Cayolle.

Face à elle, les collégiens de Roy-d'Espagne, venus visiter l'exposition photo, accrochée sur les murs de la maison de quartier. Des portraits en noir et blanc pris dès 1945 aux pantalons pattes d'eph colorés des années 80, l'histoire de la cité se raconte. Sans filtre. Elle débute ainsi. Dans la poussière et la misère du camp du grand Arenas, construit en 1945. A la place de l'actuel centre commercial Leclerc, des abris provisoires sont destinés à accueillir des prisonniers, déportés, réfugiés. Ces "tonneaux" deviennent en 1948 le lieu de transit pour les Juifs d'Afrique du Nord en partance pour Israël. Certains tonneaux abritent des familles marseillaises en attente de logement dans les îlots alors en construction. "Dans ce camp des Juifs, il n'y avait ni intimité, ni eau courante. Et les barbelés entourés les lieux", insiste Nicole Bonfils.

Les photos du camp Colgate, entre Beauvallon et la traverse Valette, ont également saisi les élèves de 4°. "Et oui, on retrouve les mêmes tonneaux mais d'autres populations: des travailleurs vietnamiens, puis des immigrants maghrébins", explique Nicole Bonfils.

Elle raconte ainsi le mélange des origines aux portes des calanques, qui font aussi les beaux jours de la cité. "Les conditions étaient vraiment difficiles mais pour les anciens, toutes ces années ont pourtant été heureuses. Regardez les musiciens, ici, l'endroit n'est pas terrible hein? Mais ils arrivaient à



Hier l'exposition était ouverte aux élèves du quartier et expliquée par Nicole Bonfils. JPHOTO CH.C.

vivre de manière plus agréable que l'on pourrait imaginer", poursuit-elle. Au fil de la visite, les collégiens ont du mal à se repérer... "Moi je reconnais que la colline", lâche un élève.

Cette exposition portée par le CIQ interpelle et remue les clichés. "Elle est porteuse de sens, La Cayolle en a besoin", précise l'adjointe au maire du 9-10, Nathalie Rodriguez. "La cité s'est construite sur l'idée même de mixité. J'ai vraiment hâte d'assister au débat de ce samedi. Chaque habitant est invité à raconter son histoire à La Cayolle, son vécu." La visite s'achève pour les collégiens du Roy-d'Espagne. Sur le chemin du retour, Nicole Bonfils, espère simplement qu'ils jetteront un autre regard sur le quartier.

Christelle CARMONA



## LE PROGRAMME DU WEEK-END

**Aujourd'hui**  
De 10 h à 21 h: exposition ouverte au public. 14 h: animations.  
18 h: conférence et échanges. 20 h: projections.  
**Demain**  
À midi: arrivée de la Foulée des calanques.  
À 14 h 30: animations. → Maison de quartier, allée des Pêcheurs (9').

pro-  
jues,  
de  
le  
rt.  
r,



# Une balade pour tous dans les calanques

Une promenade sonore a été organisée jusqu'à la fontaine de Voire

**J'**aime beaucoup cette initiative parce que c'est inclusif, ce n'est pas que pour les personnes handicapées, c'est un projet global", commente avec du sourire dans la voix, Dorothée, non-voyante, prête à entamer la marche jusqu'à la fontaine de Voire. Comme elle, une quarantaine de personnes s'étaient donné rendez-vous à l'arrêt de bus Sormiou-Jarre (ligne 23). L'accueil est chaleureux, et, après avoir téléchargé la promenade sur son téléphone ou récupéré un baladeur, le groupe se met en marche. L'enregistrement débute, et des voix d'homme, de femme et d'enfant décrivent aux promeneurs certaines plan-

tes, la faune ou le relief. "Ce que l'on voit, mais que l'on ne voit pas", résume poétiquement Didier Réault, président du Parc national des Calanques. Les commentaires accompagnent les marcheurs avec quelques anecdotes, et les trois-quarts d'heure de randonnée passent rapidement et font presque oublier que le sentier s'est relevé à mesure que l'on s'est enfoncé dans la forêt. Une fois arrivés devant le roc où se seraient unis Gyptis et Protis, les promeneurs sont récompensés par une collation et un petit concert de violon (*notre photo*). Là, une attention particulière a été faite pour les malvoyants et aveugles.

Une maquette de la fontaine a été apportée, de même que des livres en braille et en gros caractères sur les calanques. "Nous avons essayé de fédérer de nombreux acteurs, les habitants du quartier, les associations de personnes en situation de handicap pour décider du contenu des balades et radio Grenouille pour le côté technique", résume Pauline Garrigou du CPIE (Centre permanent d'initiatives pour l'environnement) Côte Provençale, qui remercie également l'assureur GMF, mécène de cette action, et le Parc national des Calanques.

Florent BASCOUL

Thème 2	Concert des Petits violons des calanques à l'opéra de Marseille – dimanche 17 septembre à 14 h
Les petits violons des calanques	* Groupe de 18 violonistes élèves de l'école primaire des calanques. Ils pratiquent le violon 1h30 chaque jour pendant la pause de midi à l'école. Ils participent au concert organisé par l'opéra de Marseille à l'occasion de la fête du patrimoine. C'est une initiative du CIQ des Hauts de Mazargues la Cayolle.
Visite	* Concert à l'opéra de Marseille



## Marseille Sud & Est

Mercredi 29 Mars 2017  
www.laprovence.com

### LA CAYOLLE

#### Dans les calanques, il y a aussi des violonistes

Élèves de l'école élémentaire des Calanques, Amir, Fatima, Halima, Inès, Kevin, Lina, Malek, Mehdi, Merieme, Mohamed-Ali, Samra, Tessnim, Yannis, Yasmine, Younnes et Zoya sont les petits violons des calanques. Ils consacrent une heure et demie par jour à l'apprentissage du violon avec comme enseignants Joël Chouquet et Chantal Renaud, l'ancienne directrice de l'école. Ils ont atteint un niveau qui leur per-

met de donner des petits concerts à la maison de quartier, devant un auditoire acquis à leur cause. Un public important dont Lionel Royer-Perreaut maire des 9-10, accompagné de ses adjoints Nathalie Rodriguez et Daniel Hermann, qui est venu écouter les jeunes violonistes. Nicole Bonfils, présidente du CIQ les Hauts-de-Mazargues/la Cayolle précise que le CIQ est à l'origine de cette action depuis mars 2016. /PHOTO G.B.

